

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58440 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
22.760 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 113238

18.09.2023 - 12:08

page 2/3

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -							
81126807 18.09.2023	000010	2511109390 035307-900 CC: 230068558 CC: 230068554 CC: 230068547 CC: 230068540 CC: 230067796 CC: 5,000 Cast-Number: 642568 UC-Material: L015620X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	9.250 1.850 1.850 1.850 1.850 1.850 TBA-500256	PC PC PC PC PC PC PC	S S S S S S S	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702 nt. wt.: 4.442 KG , gr. wt.: 4.860 KG
335183							
81126810 18.09.2023	000010	2511122490 035541-900 CC: 230068535 CC: 230068530 CC: 230068522 CC: 230068518 CC: 230068516 CC: 230068508 CC: 6,000 Cast-Number: 269170 UC-Material: G015613X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index -	3.180 530 530 530 530 530 530 TBA-500256	PC PC PC PC PC PC PC PC	S S S S S S S S	ZAHNRAD 2.GANG	550004563901 nt. wt.: 5.097 KG , gr. wt.: 5.612 KG
335180							
81126812 18.09.2023	000010	2511123190 035539-900	1.350	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550004564001 nt. wt.: 714 KG , gr. wt.: 800 KG
GR: 180350121 - 5012051187							
Quant. Check:							
Rating Check:							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005431

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 269170

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Liefer spezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81126810/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043249

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G015613X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 09/07/2023

(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Stückzahl 3,180

(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0080	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Fdyn	0.00	-	0.00																					
DI-Wert	(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)																									
0.00	-	0.00																							

A(%)																									
0.00	-	0.00																							

Av(J)																									
0.00	-	0.00																							

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	(specification / Spécification)	152.0	0	-	201.0	HBW
Ergebnis	(result / Résultat)	164.0	0	-	176.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

09/18/2023
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008879 vom 18.09.2023

Ludwigsburg, 18.09.2023

Seite 1 von 1

23-008879

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.09.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs																																
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 18.09.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																		
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>81126790</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="7">Getriebeteile</td> <td rowspan="7">22.760</td> <td rowspan="7">73,58</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>81126805</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>81126806</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>81126807</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>81126810</td> <td>6</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>81126812</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>81126815</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> </table>			1	81126790	5	COLLI	Getriebeteile	22.760	73,58	2	81126805	3	COLLI	3	81126806	3	COLLI	4	81126807	5	COLLI	5	81126810	6	COLLI	6	81126812	1	COLLI	7	81126815	1	COLLI
1	81126790	5	COLLI	Getriebeteile	22.760	73,58																												
2	81126805	3	COLLI																															
3	81126806	3	COLLI																															
4	81126807	5	COLLI																															
5	81126810	6	COLLI																															
6	81126812	1	COLLI																															
7	81126815	1	COLLI																															
Summe: Total:		24,00 COLLI 22.760,00																																
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																																
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																																
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																
27 Gut 23-008879 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUENNE-NAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) 21 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
 Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604